Artikel 7

Virksomhederne skal fastsætte deres salgsbetingelser således, at deres købere, salgsorganisationer og kommissionærer er forpligtet til ved videresalg af deres varer i uændret stand at overholde bestemmelserne i artikel 2 — 6. Dette gælder ikke for stål til videresalg fra lager og for kul til videresalg gennem detailhandler.

Virksomhederne er ansvarlige for overtrædelser af de ovenfor nævnte forpligtelser, som begås af deres direkte repræsentanter, salgsorganisationer eller kommissionærer.

Artikel 8

Denne beslutning træder i kraft inden for Fællesskabet den 4. maj 1953.

Denne beslutning er behandlet og vedtaget af Den høje Myndighed på dens møde den 2. maj 1953.

På Den høje Myndigheds vegne

Jean MONNET

Formand

BESLUTNING Nr. 31/53

af 2. maj 1953

om vilkårene for offentliggørelse af prislister og salgsbetingelser anvendt af virksomhederne inden for stålindustrien

DEN HØJE MYNDIGHED HAR

under henvisning til traktatens artikel 60, stk. 2, litra a), og artikel 63, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De af virksomhederne anvendte prislister og salgsbetingelser skal muliggøre en kontrol med at konkurrencereglerne, som defineret i traktaten, særlig artikel 4 og artikel 60, er opfyldt;

prislisterne og salgsbetingelserne skal sikre forbrugerne såvel muligheden for at gøre sig bekendt med kvaliteterne som for nøjagtigt at beregne prisen for de produkter, som de vil købe, samt for at sammenligne tilbudene fra forskellige leverandører;

de til dette formål fastsatte regler skal anvendes såvel af købere med henblik på videresalg i uændret stand og af kommissionærer som af virksomhederne selv;

og efter høring af Det rådgivende Udvalg,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Virksomhederne inden for stålindustrien skal offentliggøre deres prislister og salgsbetingelser i overensstemmelse med bestemmelserne i denne beslutning.

Virksomhederne inden for jernmalmproduktionen forbliver imidlertid undergivet bestemmelserne i beslutning nr. 4/53 af 12. februar 1953.

Artikel 2

Alle offentliggjorte prislister og salgsbetingelser skal mindst indeholde følgende angivelser:

a) basisprisen for hver produktkategori;

b) tillæg, som anvendes; som et minimum skal angives

— afvigelser for dimensioner og længder,

— forhøjelser for kvaliteter og varianter,

— forhøjelser og afslag for ordremængde,

— tolerancer ikke underkastet pristillæg,

— tillæg for skærpede tolerancer,

— samt alle de pristillæg og forhøjelser, som normalt anvendes, og som vedrører leveringen af forskellige produkter;

c) leveringssted;

d) prisfastsættelsesmåden;

e) omkostninger i forbindelse med forsendelsen;

f) nedslag, rabatter, bonus og alle andre former for godtgørelser givet til forhandlere, salgsorganisationer og forbrugere;

g) betalingsbetingelser;

h) art og størrelse af afgifter og andre byrder, der ifølge de for købere gældende betingelser lægges til priserne i prislisterne;

i) i tilfælde, hvor de anvendte betingelser for transaktionen refererer sig til prislisten, som er gældende på ordredagen og giver adgang til en ændring

— de nærmere vilkår for denne ændring.

Artikel 3

Prislisterne må ikke omfatte produkter, som ikke faktisk indgår i produktionsprogrammet for den pågældende virksomhed.

Artikel 4

1. a) Prislisterne og salgsbetingelserne kan tidligst anvendes fem dage, efter at de er tilsendt Den høje Myndighed i trykt form;

b) sælgerne skal til enhver interesseret, som har anmodning herom, sende prislisterne og salgsbetingelserne;

c) Den høje Myndighed kan træffe bestemmelse om, at prislisterne og salgsbetingelserne offentliggøres i en publikation, der udgives i dette specielle øjemed.

2. Stk. 1 gælder ligeledes for enhver ændring i prislisterne og salgsbetingelserne.

Artikel 5

1. Virksomhederne skal affatte deres salgsbetingelser på en sådan måde, at deres købere, salgsorganisationer og kommissionærer forpligtes til med hensyn til deres prislister og salgsbetingelser at overholde bestemmelserne i denne beslutning ved videresalg i uændret stand, dog undtaget salg fra lager.

Med undtagelse af, hvad der vedrører deres egne priser og salgsbetingelser, kan køberne, salgsorganisationerne og kommissionærerne opfylde deres forpligtelser ved på de vilkår, som er fastsat i artikel 4, at oplyse de elementer i prislisterne og salgsbetingelserne, som er opstillet af producentvirksomhederne i overensstemmelse med denne beslutning, og som er gældende for deres salg.

2. Virksomhederne er ansvarlige for overtrædelser af de ovenfor nævnte forpligtelser, som begås af deres direkte repræsentanter, salgsorganisationer eller kommissionærer.

Artikel 6

De foranstående bestemmelser finder anvendelse på lister og salgsbetingelser, som fastsættes efter denne beslutning, og i hvert fald for alle prislister og betingelser gældende fra 20. maj 1953.

Den i artikel 4 fastsatte frist på fem dage gælder dog alene for prislister og betingelser, som træder i kraft tidligst 20. maj 1953.

For prislisterne og betingelserne fastsat af viderevalseværker (rerollers) forlænges fristen fra 20. maj til 31. maj 1953.

Denne beslutning er behandlet og vedtaget af Den høje Myndighed på dens møde 2. maj 1953.

På Den høje Myndigheds vegne

Jean MONNET

Formand